



BORBA PROTIV TRGOVINE LJUDIMA U JUGOISTOČNOJ EVROPI

FEBRUAR 2017. GODINE, IZDANJE BR. 5

SADRŽAJ:

- « Bolje razumevanje za bolje delovanje » : prezentacija strategije za 2017. godinu za borbu protiv trgovine ljudima na Zapadnom Balkanu
- Službenica zadužena za borbu protiv trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi : značaj te pozicije ?
- 15 akcija Francuske za efikasnu borbu protiv trgovine ljudima

U OVOM BROJU

Borba protiv trgovine ljudima : prioritet Francuske	2
Misije službenice zadužene za borbu protiv trgovine ljudima	3
Partneri službenice za borbu protiv trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi	4
Francuska strategija za borbu protiv trgovine ljudima 2017	5
Poseta Beogradu	7
Kontakt	8



Traduction de courtoisie

UVODNE REČI AMBASADORA, STALNOG PREDSTAVNIKA, G. ŽAN-LUJ FALKONI

« Karolin Šarpentje (Caroline Charpentier) u septembru 2016. godine, pridružila se stalnom predstavništvu pri Ujedinjenim Nacijama i međunarodnim organizacijama u Beču, i bavi se pitanjem borbe protiv trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi. Radujemo se što u svom timu imamo sudiju sa voljom i iskustvom, koja je odlučna da se posveti realizaciji ambicioznog i realnog akcionog plana, u skladu sa potrebama profesionalaca.

Jedno je danas sigurno : postavljane sudije zadužene za tu tematiku u Beču u isto vreme je i adut i potreba. Adut, jer efikasnost naših akcija zavisi od kvaliteta saradnje sa svim relevantnim akterima, naročito u međunarodnim organizacijama, čija su sedišta u Beču, kao što je slučaj sa

UNODC. Potreba, imajući u vidu da zona koju pokriva obuhvata 11 zemalja u jugoistočnoj Evropi, u kojima prisustvujemo povećanju trgovine ljudima zbog migrantske krize. Sa predstavnikom francuske žandarmerije iz stalnog predstavništva pri OEBS-u, potpukovnikom Alanom Buedom, Francuska u Beču raspolaže timom koji je zadužen za sprovođenje zakona.

Zajednički cilj svih aktera u vezi sa planom rada je konkretno ojačavanje naših sredstava za razbijanje mreža trgovine ljudima. Ovaj akcioni plan omogućice nam da razvijemo alate bez kojih našem radu pretila neefikasnost. Bez obzira da li je reč o boljem upoznavanju ruta i oblika trgovine ljudima, o promovisanju razmene



G. ŽAN-LUJ FALKONI
(Jean-Louis Falconi)

Ambasador, Stalni predstavnik Republike Francuske pri Kancelariji

informacija i dobre prakse, o razvijanju novih alata za policijsku i sudsku saradnju, on postavlja smernice za zajedničko i ciljano delovanje protiv ovog transnacionalnog fenomena koji, u svakoj zemlji, pretila javnom redu i budi svest. »

BORBA PROTIV TRGOVINE LJUDIMA : PRIORITET FRANCUSKE

Na osnovu Drugog dodatnog Protokola (od 15. januara 2000. godine) Konvencije Ujedinjenih Nacija protiv transnacionalnog organizovanog kriminala za prevenciju, suzbijanje i kažnjavanje trgovine ljudskim bićima, naročito ženama i decom (zvana **Konvencija iz Palerma**), trgovina ljudima je definisana kao „*vrbovanje, prevoz, premeštanje, skrivanje ili prihvatanje lica, uz primenu pretnje ili sile ili drugih oblika prinude, otmice, prevare, obmane, zloupotrebe ovlašćenja ili ugroženosti, ili davanjem ili primanjem novčanih sredstava ili druge koristi radi dobijanja pristanka lica koje ima kontrolu nad drugim licem u cilju eksploatacije*“.

2,5 miliona ljudi su svake godine žrtve trgovine ljudima,

79% žrtava čine žene ili deca

U 158 zemalja trgovina ljudima predstavlja posebno krivično delo u 2016. godini, dok je 2003. godine to bio slučaj u 33 zemlje.

350 000 evra iz budžeta Francuske godišnje je namenjeno borbi protiv trgovine ljudima na Balkanu

Dolazak gospođe Karolin Šarpentje u Stalno predstavništvo Francuske pri Ujedinjenim Nacijama i međunarodnim organizacijama u Beču prilika je da se objavi još jedan broj tromesečnog izdanja, čija poslednja verzija datira iz decembra 2015. godine. Ovaj peti broj posvećen je **francuskoj strategiji za saradnju u jugoistočnoj Evropi za 2017. godinu**.

Francuska je jedna od glavnih tranzitnih zemalja i destinacije žrtava trgovine ljudima u zapadnoj Evropi. Za nju borba protiv ovog fenomena predstavlja **prioritet**.

Nakon identifikacije glavnih mreža organizovanog kriminala koje deluju u oblasti trgovine ljudima u zapadnoj Africi i u jugoistočnoj Evropi, Francuska je uložila napore u ove dve regije uspostavljajući mesto savetnika za tehnička pitanja u Lomeu (Togo), i **službenika zaduženog za borbu protiv trgovine**

ljudima u Beču (Austrija).

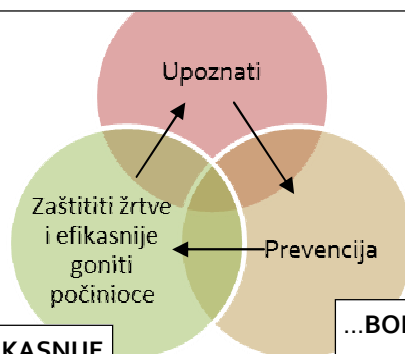
Od 2010. godine, službenik zadužen za borbu protiv trgovine ljudima u okviru je Stalnog predstavništva Francuske pri Ujedinjenim Nacijama i međunarodnim organizacijama u Beču. Njena misija se sastoji od uspostavljanja i koordinacije akcija saradnje u jugoistočnoj Evropi, i **promocije** francuske ekspertize međunarodnim organizacijama. Od septembra 2016. godine, na tom mestu nalazi se **gospođa Karolin Šarpentie**, sudija, priključena ministarstvu spoljnih poslova i međunarodnog razvoja.

Trenutno postoje **dva identifikovana oblika trgovine ljudima**. Prvi oblik je **trgovina**. Ona obuhvata eksploataciju posebno ranjive populacije zbog godina, pripadnosti nacionalnoj manjini, loše ekonomske situacije ili zbog pola. Drugi oblik čini **eksploatacija migrantskih populacija duž migrantske rute**. Ta vrsta trgovine može imati više oblika : seksualna eksploatacija, prinudni rad ili prinuda na vršenje krivičnih dela. Značajan broj žrtava su žene, devojke i maloletnici.

Zvanični podaci ne prikazuju realnost trgovine, jer su nepotpuni i neprecizni i imaju tendenciju da umanje obim problema. Ovo je delimično zbog teže identifikacije slučajeva trgovine ljudima i težeg sistematskog gonjenja počinioca zbog posebno predviđenog krivičnog dela. Štaviše, prepreke koje su svojstvene za međunarodnu saradnju a naročito u okviru **razmene informacija između zemlje porekla i zemlje destinacije**, ne dozvoljavaju identifikaciju i adekvatnu zaštitu žrtava, niti sistematsko gonjenje počinitelaca na zadovoljavajući način.

Kako bi nadomestili taj nedostatak, program borbe protiv trgovine ljudima za 2017. godinu, koji ulazi u **nacionalni Akcioni plan 2014-2016 MIPROF** (Međuresorska misija za zaštitu žena žrtava nasilja i trgovine ljudima), čiji je cilj obezbeđivanje nacionalne koordinacije za borbu protiv trgovine ljudima, podeljena je u **3 komponente**:

BOLJE UPOZNATI funkcionisanje mreža trgovine ljudima iz jugoistočne Evrope radi...



... **BOLJE ZAŠTITILI I EFIKASNIJE GONILI POČINIOCE** jačanjem kapaciteta institucija i civilnog sektora.

...**BOLJE PREVENCIJE** ranjivih populacija u cilju podizanja svesti o rizicima trgovine kako bi...

TRI PITANJA ZA ...

GOSPOĐU KAROLIN ŠARPENTJE, SUDIJU, ZADUŽENU ZA „BORBU PROTIV TRGOVINE LJUDIMA I SA NJOM POVEZANA KRIVIČNA DELA“



Možete li nam se predstaviti u par reči?

Sudija sam od 2006. godine, obavljala sam funkcije sudije za maloletnike i istražnog sudije. Imala sam i međunarodna iskustva. Radila sam u kancelariji tužioca Međunarodnog krivičnog suda za Ruandu. Tri godine sam posvetila misiji EULEKS na Kosovu, kao pravni savetnik Predsedništva Skupštine sudija i krivičnog suda. Od septembra 2016. godine, zadužena sam za „borbu protiv trgovine ljudima i sa njom povezana krivična dela“, i priključena sam ministarstvu spoljnih poslova i međunarodnog razvoja u okviru Stalnog predstavništva Francuske pri Ujedinjenim Nacijama i međunarodnim organizacijama u Beču. Sa predstavnikom francuske žandarmerije iz stalnog predstavništva pri OEBS-u, potpukovnikom Alanom Buedo, radimo na slučajevima trgovine ljudima u zoni koju pokriva OEBS.

Koja je Vaša uloga u oblasti borbe protiv trgovine ljudima?

Moja akcija se razvija u okviru nacionalne strategije za borbu protiv trgovine ljudima, definisane od strane MIPROF (Međuresorska misija za zaštitu žena žrtava nasilja i trgovine ljudima) i koju je podržala direkcija upravljanja i globalizacije ministarstva spoljnih poslova i međunarodnog razvoja. Moja uloga se sastoji od koordinisanja akcija za borbu protiv trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi i od pokretanja novih inicijativa u toj oblasti. Jedna stvar je jasna : uzimajući u obzir transnacionalni karakter mreža i raznolikost aktera koji deluju u toj oblasti, efikasnost naše akcije ugrožava fragmentacija. Naravno, ne želeći da zamenim učesnike na terenu (policijski atašei, sudije zadužene za vezu, atašei za saradnju, Kancelarija u Beogradu za borbu protiv organizovanog kriminala u jugoistočnoj Evropi), radim na olakšavanju prekograničnih razmena između profesionalaca i podstičem saradnju između Francuske i 11 zemalja pokrivene zone. To zahteva dosta energije i zalaganja, ali važnost cilja to opravdava.

Kako će Vaša strategija doprineti efikasnijoj borbi protiv trgovine ljudima?

Uverena sam da nisu iskorišćeni svi alati za borbu protiv trgovine ljudima. Svakog dana, profesionalci na terenu mi govore da im fali informacije o samom fenomenu i o konkretnim mogućnostima za saradnju. Stoga ima dosta posla u uspostavljanju kontakta između aktera, u deljenju informacija i generalno u razvijanju međunarodnog odgovora u rešavanju ovog problema. U tom kontekstu, francuska strategija, plod dogovora između ministarstva spoljnih poslova, ministarstva pravde i ministarstva unutrašnjih poslova, lucidna je i pragmatična. Naš akcioni plan, pod nadzorom gospođe Mišel Ramis, ambasadorke zadužene za međunarodne kriminalne pretnje, fokusiran je na operativne projekte, i usmeren na potrebe iskazane od strane uključenih aktera i u saradnji sa njima. Bitniji su mi rezultati, iako skromniji, od velikih izjava. I kada vidim izuzetnu posvećenost francuskih, lokalnih i međunarodnih aktera, u zemljama koje posećujem, nemam nikakvu sumnju da su nam rezultati dostižni.

„I kada vidim izuzetnu posvećenost aktera na terenu, nemam nikakvu sumnju da su nam rezultati u borbi protiv trgovine ljudima dostižni“

FOKUS NA ...

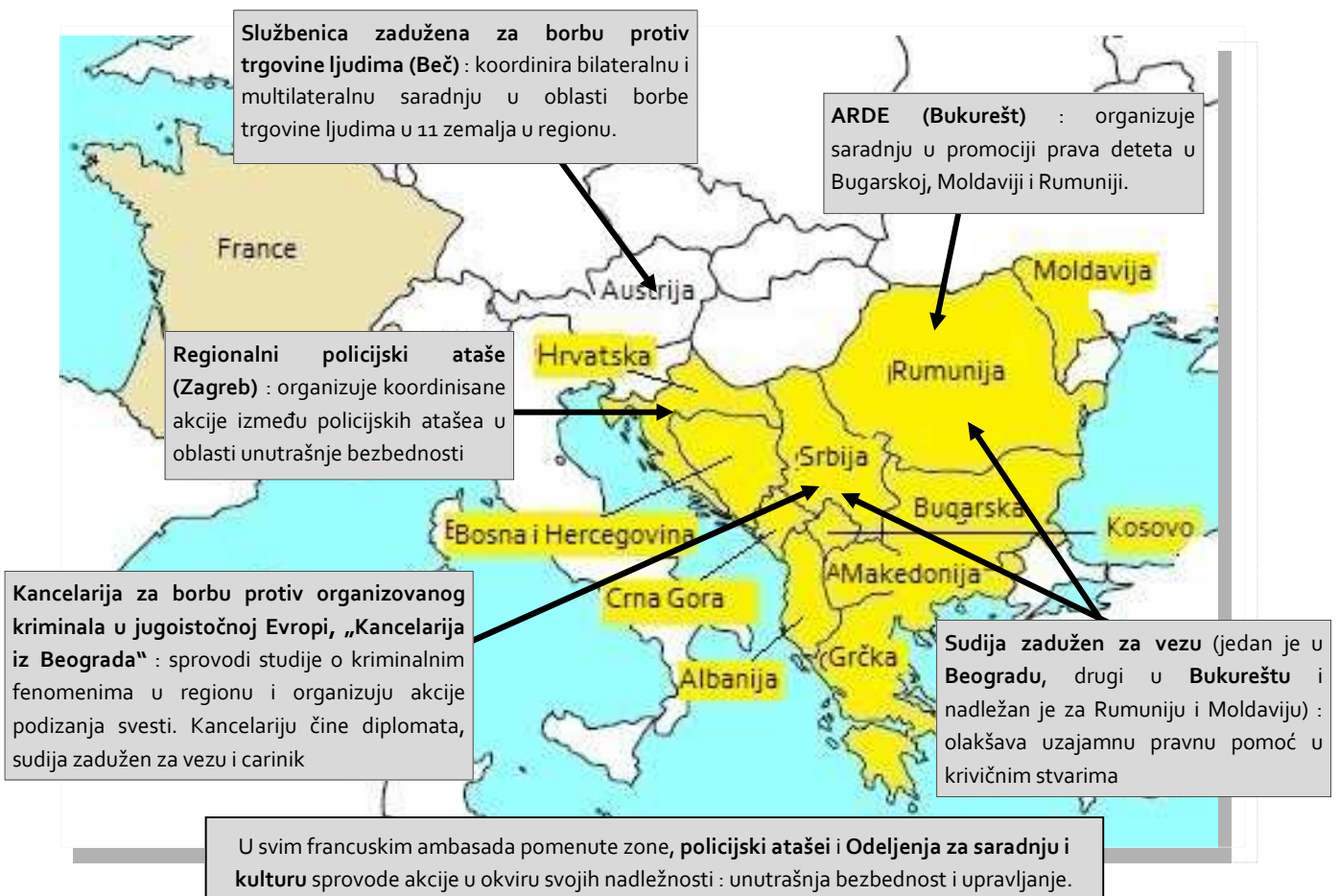
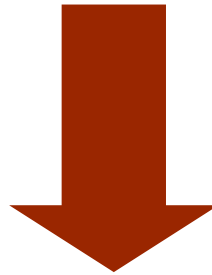
... Francusku mrežu u regionu

Pod rukovodstvom ambasadora, razni akteri deluju u **svakoj od zemalja** jugoistočne Evrope kroz razne akcije borbe protiv trgovine ljudima. Njihove nadležnosti i misije se dopunjuju u oblastima upravljanja (u okviru odeljenja zadužena za saradnju i za kulturu) i unutrašnje bezbednosti (policijski atašei).

Tu mrežu dopunjuju **strukture i službenici koji imaju aktivnosti u više zemalja** : službenik zadužen za „misiju protiv trgovine ljudima i sa njom povezana krivična dela“, regionalni ataše za prava deteta, kancelarija za borbu protiv organizovanog kriminala, takozvana „Kancelarija iz Beograda“, regionalni policijski ataše i sudija zadužen za vezu u regionu.

11 PARTNERSKIH ZEMALJA

Akcije se sprovode u **11 zemalja**: u Albaniji, Bosni i Hercegovini, Bugarskoj, Hrvatskoj, na Kosovu, u Bivšoj Jugoslovenskoj Republici Makedoniji (BJRM), Moldaviji, Crnoj Gori, Rumuniji, Srbiji i od decembra 2016. godine u Grčkoj, naročito zbog aktivnosti vezanih za borbu protiv trgovine ljudima u okviru migrantske krize.



BOLJE POZNAVANJE

Poznavanje fenomena trgovine podrazumeva sprovođenje preciznih analiza u i sa zemljama porekla, omogućavajući definisanje istorijskog i sociološkog konteksta fenomena, i procenu postojećih mehanizama za prevenciju, podršku i pomoć žrtvama.

Studije sprovedene i finansirane od strane Francuske u nekoliko opština u Rumuniji i u Bugarskoj od 2014. godine su identifikovale preporuke o podršci žrtvama i razmeni informacija među relevantnim akterima, koje će biti nastavljene u okviru programa 2017.

Ova metoda bazirana na zajedničkim analizama i usmerena na konkretne akcije, biće proširena na maloletne žrtve seksualne eksploatacije iz Bihora u Rumuniji (Oradea), koje će biti predmet nove studije. U isto vreme uložićemo napore u analizu i preporuke vezano za maloletnike bez pratnje na migrantskoj ruti, inače poznati fenomen koji se pogoršao migrantskom krizom.

BOLJA PREVENCIJA

Poboljšanje prevencije u oblasti trgovine ljudima podrazumeva **bolje ciljanje** akcija za prevenciju, kao i **jača podrška inovativnim inicijativama** u toj oblasti.

Akcent se stavlja na posebno ranjive **kategorije žrtava**. To je slučaj sa populacijama u opštinama Rumunije i Bugarske u kojima su već sprovedene lokalne analize : akcije podizanja svesti će biti organizovane u saradnji sa NVO na terenu. Posebna akcija za prevenciju trgovine ljudima koji pripadaju nacionalnim manjinama sa akcentom na romsku populaciju, poznatija kao „Varna“, biće planirana u okviru programa, u saradnji sa nacionalnom Komisijom za borbu protiv trgovine ljudima u Bugarskoj.

Bolje ciljanje prevencije znači identifikovati specifične teme, u cilju jačanja i fokusiranja naših napora. Stoga, **problematika prinudnih brakova** u Crnoj Gori predmet je projekta koji vodi OEBS, i koji ima za cilj sprovođenje akcija prevencije namenjenih posebno ranjivim manjinama. U toku 2017. godine će biti organizovan završni seminar tog projekta. Što se tiče borbe protiv seksualne eksploatacije, akcent se stavlja na **abolicionistički pristup** prostituciji koji podržava Francuska, naročito kroz zajedničke akcije sa zemljama koje taj stav dele.

Bolje ciljana prevencija treba biti i **inovativnija**. Stoga, ovaj program će biti prilika za podršku i razvijanje novih metoda rada. U oblasti borbe protiv eksploatacije maloletnika iz jugoistočne Evrope, Francuska je kreirala operativnu platformu za razmenu informacija među profesionalcima koji se bave zaštitom dece, za razmenu dobre prakse, za koordinaciju akcija prevencije i podizanja svesti. U okviru programa se takođe nastavlja podrška projekta NVO PL4Y, čiji je cilj socijalna i profesionalna inkluzija kroz sportske aktivnosti namenjene adolescentima sa Kosova koji pripadaju posebno ranjivim manjinama, u tesnoj saradnji sa lokalnim vlastima.

BOLJA ZAŠTITA ŽRTAVA I EFIKASNIJE GONJENJE KRIJUMČARA

Naša akcija ima za cilj zaštitu žrtava i krivično gonjenje krijumčara, kao posledice razotkrivanja mreža trgovine ljudima.

Prihvat žrtava od strane policijskih službenika i sudskih vlasti bi trebalo dodatno poboljšati. To je razlog što Francuska, za prihvat maloletnih žrtava u Rumuniji, pruža podršku u finansiranju materijalnih sredstva za tu posebno ranjivu kategoriju žrtava. Isto tako, identifikacija i praćenje maloletnika bez pratnje predmet je projekta koji sprovode srpska NVO Atina, en saradnji sa NVO La Strada (iz Makedonije), i NVO Arsis (iz Grčke), čiji je cilj poboljšanje praksi na terenu radi identifikacije i zaštite posebno ranjivih migranata od rizika trgovine.

Načelno, neophodno je **ojačati policijsku i sudsku saradnju** kako bi se dobilo na efikasnosti u kažnjavanju krijumčara. Stoga, treba sistematski identifikovati slučajeve na kojima se radi u Francuskoj i na kojima rade policija i sudovi : procedura identifikacije slučajeva u toku, u cilju uređenja razmena između zemalja destinacije i zemalja porekla. Što se tiče borbe protiv krijumčarenja migranata i pranja novca povezanog sa tim, Francuska podržava projekat UNDP-a, čiji je cilj jačanje tehničkog znanja sudskih i policijskih aktera koji učestvuju u borbi protiv ovog fenomena.

Na kraju, efikasnost saradnje iziskuje **odgovarajuća sredstva, logistička ali i ljudska**. Zato će Francuska podržati projekat OEBS-a, koji ima za cilj jačanje regionalne saradnje u oblasti krijumčarenja migranata između Srbije, Mađarske i BJRM, i to kroz konkretnu, materijalnu i prevodilačku podršku kao i logističku podršku u cilju podizanja efikasnosti borbe protiv mreža organizovanog kriminala. Inovativnije akcije u vidu obuka će biti podržane u okviru projekta obučavanja, koji sprovodi OEBS, kroz praktične zadatke u realnim uslovima za policajce, sudije, patologe, inspektore rada, finansijske istražitelje i socijalne službe za borbu protiv mreža trgovine ljudima, identifikaciju žrtava i za gonjenje počilaca duž migrantske rute.



Međunarodni Centar u
Beču

FOKUS NA ...

... poseta Beogradu službenice zadužene „za borbu protiv trgovine ljudima i sa njom povezana krivična dela“

Gospođa Karolin Šarpentje posetila je Beograd, u Srbiji, od 1. do 3. marta 2017. godine, kako bi se sreła sa kolegama koji na licu mesta rade na suzbijanju organizovanog kriminala (Regionalni policijski ataše, policijski ataše, oficir za vezu zadužen prevashodno za imigraciona pitanja, kancelarija iz Beograda). Tom prilikom, organizovan je koordinacioni sastanak na temu borbe protiv trgovine ljudima, tokom kojeg je prikazana slika aktuelnih akcija u Srbiji, u kojima Francuska učestvuje, i na kom je predstavljena nova francuska strategija za zapadni Balkan.

Ova poseta bila je prilika za sve učesnike (Regionalni policijski ataše, policijski ataše, oficir za vezu zadužen prevashodno za imigraciona pitanja, kancelarija iz Beograda) da posete Centar za tražioce azila u Krnjači, najveći u Srbiji, u kom se nalazi 1200 izbeglica, od čega su 65 maloletnici bez pratnje. Mogli su da vide, u pratnji profesionalaca, realne uslove prihvata tražioca azila na tlu Evrope. Ipak, nijedan slučaj eksploatacije migranata nije zvanično prijavljen.

Tokom posete, službenica zadužena za borbu protiv trgovine ljudima razgovarala je sa predstavnicima institucija i sa NVO koje su angažovane na terenu. Imala je priliku da razgovara sa gospodinom Mitrom Đuraškovićem, načelnikom odeljenja u Upravi granične policije i nacionalnim koordinatorom za borbu protiv trgovine ljudima, i sa gospođom Sanjom Kljajić, direktorkom Centra za zaštitu žrtava trgovine ljudima u Srbiji.



Centar za tražioce azila u Krnjači, Beograd

UKRATKO

- Od 18. do 20. januara 2017. godine, Karolin Šarpentje se sreła u Briselu sa gospođom Mirijom Vasiliadu (Myria Vassiliadou), evropskom koordinatorkom za borbu protiv trgovine ljudima, i sa Generalnim direktoratom za politiku susjedstva i pregovore o proširenju Evropske Komisije.
- 24. januara 2017. godine, gospodin Le Bornj (Le Borgn) i gospodin Minjon (Mignon), poslanici, članovi Komisije za spoljne poslove narodne Skupštine, su saslušali ambasadora Žan-Luja Falkonia i gospođu Karolin Šarpentje, u okviru izveštaja o vladavini prava na zapadnom Balkanu. Tom prilikom su predstavili francusku strategiju za borbu protiv trgovine ljudima u jugoistočnoj Evropi za 2017. godinu.

SLEDEĆI KORACI

- Poseta Rumuniji službenice zadužene za borbu protiv trgovine ljudima od 21. do 24. februara 2017.
- Od 2. do 3. marta 2017. godine, ona će učestvovati na seminaru o razmenama i podizanju svesti, koji organizuje Direkcija za krivične stvari i pomilovanja ministarstva pravde Republike Francuske, namenjena sudijama o fenomenu trgovine ljudima
- Od 3. do 4. aprila 2017. godine, u Beču će se održati Konferencija za Alijansu OEBS-a o trgovini decom
- Od 26. do 28. aprila 2017. godine, regionalna radionica o pranju novca vezana za krijumčarenje migranata će biti organizovana u Hrvatskoj (projekat UNDP-a)

KONTAKT

GOSPOĐA KAROLIN ŠARPENTJE

Službenica zadužena za borbu protiv trgovine ljudima i sa njom povezana
krivična dela

caroline-marie.charpentier@diplomatie.gouv.fr

Stalno predstavništvo Francuske pri Ujedinjenim Nacijama i međunarodnim
organizacijama u Beču
Stalno predstavništvo pri OEBS-u

Schwarzenbergplatz 16, 1010, Beč (Austrija)